

РЕГЛАМЕНТ (ЕС, ЕВРАТОМ) № 1296/2009 НА СЪВЕТА

от 23 декември 2009 година

за адаптиране, считано от 1 юли 2009 г., на възнагражденията и пенсиите на длъжностните лица и другите служители на Европейския съюз и на корекционните коефициенти, прилагани по отношение на тях

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Протокола за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз, и по-специално член 12 от него,

като взе предвид Правилника за длъжностните лица и Условиата за работа на другите служители на Европейските общности, посочени в Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 ⁽¹⁾, и по-специално членове 63, 64, 65 и 82 от Правилника за длъжностните лица и приложения VII, XI и XIII към него и член 20, параграф 1 и членове 64, 92 и 132 от Условиата за работа на другите служители,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

(1) За да се гарантира, че покупателната способност на длъжностните лица и на другите служители на Съюза се изменя успоредно с тази на държавните служители в

държавите-членки, възнагражденията и пенсиите на длъжностните лица и на другите служители на Европейския съюз следва да бъдат адаптирани в рамките на годишното преразглеждане за 2009 г.

(2) Адаптирането на възнагражденията и пенсиите, предложено от Комисията, следва да бъде изменено с оглед на финансовата и икономическа криза и като част от икономическата и социална политика на Съюза. Положението следва да бъде преразглеждано, когато е уместно,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Считано от 1 юли 2009 г., датата „1 юли 2008 г.“ в член 63, втора алинея от Правилника за длъжностните лица се заменя с „1 юли 2009 г.“

Член 2

Считано от 1 юли 2009 г., таблицата с основните месечни заплати в член 66 от Правилника за длъжностните лица, приложима за целите на изчисляването на възнагражденията и пенсиите, се заменя със следната таблица:

| 1.7.2009 г. | STEP | | | | |
|-------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| GRADE | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 16 | 16 600,62 | 17 298,20 | 18 025,09 | | |
| 15 | 14 672,17 | 15 288,71 | 15 931,17 | 16 374,40 | 16 600,62 |
| 14 | 12 967,74 | 13 512,67 | 14 080,49 | 14 472,23 | 14 672,17 |
| 13 | 11 461,32 | 11 942,94 | 12 444,80 | 12 791,03 | 12 967,74 |
| 12 | 10 129,89 | 10 555,56 | 10 999,12 | 11 305,13 | 11 461,32 |
| 11 | 8 953,13 | 9 329,35 | 9 721,38 | 9 991,85 | 10 129,89 |
| 10 | 7 913,07 | 8 245,59 | 8 592,08 | 8 831,12 | 8 953,13 |
| 9 | 6 993,83 | 7 287,72 | 7 593,96 | 7 805,24 | 7 913,07 |
| 8 | 6 181,38 | 6 441,13 | 6 711,79 | 6 898,52 | 6 993,83 |
| 7 | 5 463,30 | 5 692,88 | 5 932,10 | 6 097,14 | 6 181,38 |
| 6 | 4 828,65 | 5 031,55 | 5 242,99 | 5 388,85 | 5 463,30 |
| 5 | 4 267,72 | 4 447,05 | 4 633,92 | 4 762,85 | 4 828,65 |
| 4 | 3 771,95 | 3 930,45 | 4 095,61 | 4 209,56 | 4 267,72 |
| 3 | 3 333,77 | 3 473,86 | 3 619,84 | 3 720,55 | 3 771,95 |
| 2 | 2 946,50 | 3 070,31 | 3 199,33 | 3 288,34 | 3 333,77 |
| 1 | 2 604,21 | 2 713,64 | 2 827,67 | 2 906,34 | 2 946,50 |

⁽¹⁾ ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1.

Член 3

Считано от 1 юли 2009 г., корекционните коефициенти, приложими към възнагражденията на длъжностните лица и другите служители съгласно член 64 от Правилника за длъжностните лица, са посочените в колона 2 от таблицата по-долу.

Считано от 1 януари 2010 г., корекционните коефициенти, приложими съгласно член 17, параграф 3 от приложение VII към Правилника за длъжностните лица към преводите от длъжностни лица и други служители, са посочените в колона 3 от таблицата по-долу.

Считано от 1 юли 2009 г., корекционните коефициенти, приложими към пенсиите съгласно член 20, параграф 1 от приложение XIII към Правилника за длъжностните лица, са посочените в колона 4 от таблицата по-долу.

Считано от 16 май 2009 г., корекционните коефициенти, приложими към възнагражденията на длъжностните лица и другите служители съгласно член 64 от Правилника за длъжностните лица, са посочените в колона 5 от таблицата по-долу. Датата на влизане в сила на годишното адаптиране за тези места на работа е 16 май 2009 г.

Считано от 1 май 2009 г., корекционните коефициенти, приложими към възнагражденията на длъжностните лица и другите служители съгласно член 64 от Правилника за длъжностните лица, са посочените в колона 6 от таблицата по-долу. Датата на влизане в сила на годишното адаптиране за тези места на работа е 1 май 2009 г.

| 1 Държава/Място | 2 Възнаграждение 1.7.2009 г. | 3 Превод 1.1.2010 г. | 4 Пенсия 1.7.2009 г. | 5 Възнаграждение 16.5.2009 г. | 6 Възнаграждение 1.5.2009 г. |
|--------------------|------------------------------------|----------------------------|----------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| България | | 62,0 | 100,0 | 69,2 | |
| Чешка република | 88,3 | 80,4 | 100,0 | | |
| Дания | 138,7 | 133,9 | 133,9 | | |
| Германия | 98,4 | 98,8 | 100,0 | | |
| Бон | 98,6 | | | | |
| Карлсруе | 95,9 | | | | |
| Мюнхен | 106,1 | | | | |
| Естония | 82,1 | 79,6 | 100,0 | | |
| Ирландия | 114,7 | 110,6 | 110,6 | | |
| Гърция | 94,2 | 93,5 | 100,0 | | |
| Испания | 99,4 | 93,5 | 100,0 | | |
| Франция | 115,8 | 108,5 | 108,5 | | |
| Италия | 110,6 | 106,5 | 106,5 | | |
| Варезе | 97,1 | | | | |
| Кипър | 88,7 | 91,5 | 100,0 | | |
| Латвия | 84,5 | 77,1 | 100,0 | | |
| Литва | 76,5 | 71,0 | 100,0 | | |
| Унгария | 81,8 | 70,9 | 100,0 | | |
| Малта | 85,5 | 86,2 | 100,0 | | |
| Нидерландия | 109,3 | 101,1 | 101,1 | | |
| Австрия | 106,9 | 105,9 | 105,9 | | |
| Полша | | 64,0 | 100,0 | 72,2 | |
| Португалия | 87,8 | 87,2 | 100,0 | | |
| Румъния | | 59,1 | 100,0 | | 69,3 |
| Словения | 90,8 | 86,3 | 100,0 | | |
| Словакия | 84,3 | 79,0 | 100,0 | | |
| Финландия | 121,3 | 116,6 | 116,6 | | |
| Швеция | | 98,0 | 100,0 | 102,8 | |
| Обединено кралство | | 100,3 | 100,3 | 120,3 | |
| Кълам | 96,5 | | | | |

Член 4

Считано от 1 юли 2009 г., размерът на обезщетението при отпуск за отглеждане на дете съгласно член 42а, втора и трета алинея от Правилника за длъжностните лица е 894,57 EUR и 1 192,76 EUR за самотните родители.

0,1238 EUR за всеки km от 3 001 до 4 000 km

0,0597 EUR за всеки km от 4 001 до 10 000 km

Член 5

Считано от 1 юли 2009 г., основният размер на надбавката за жилищни нужди, посочена в член 1, параграф 1 от приложение VII към Правилника за длъжностните лица, е 167,31 EUR.

0 EUR за всеки km над 10 000 km.

Към горепосочената надбавка за километри се прибавя допълнителна фиксирана сума, възлизаща на:

Считано от 1 юли 2009 г., размерът на надбавката за дете на издръжка, посочена в член 2, параграф 1 от приложение VII към Правилника за длъжностните лица, е 365,60 EUR.

— 185,92 EUR, ако разстоянието с влак между мястото на работа и мястото на произход е между 725 km и 1 450 km;

Считано от 1 юли 2009 г., размерът на надбавката за образование, посочена в член 3, параграф 1 от приложение VII към Правилника за длъжностните лица, е 248,06 EUR.

— 371,79 EUR, ако разстоянието с влак между мястото на работа и мястото на произход е по-голямо от 1 450 km.

Член 7

Считано от 1 юли 2009 г., размерът на надбавката за образование, посочена в член 3, параграф 2 от приложение VII към Правилника за длъжностните лица, е 89,31 EUR.

Считано от 1 юли 2009 г., дневната надбавка, посочена в член 10, параграф 1 от приложение VII към Правилника за длъжностните лица, е:

Считано от 1 юли 2009 г., минималният размер на надбавката за експатриране, посочена в член 69 от Правилника за длъжностните лица и член 4, параграф 1, втора алинея от приложение VII към него, е 495,89 EUR.

— 38,43 EUR за длъжностно лице, което има право на надбавка за жилищни нужди;

Считано от 14 юли 2009 г., надбавката за експатриране, посочена в член 134 от Условиата за работа на другите служители, е 356,48 EUR.

— 30,98 EUR за длъжностно лице, което няма право на надбавка за жилищни нужди.

Член 8

Член 6

Считано от 1 януари 2010 г., надбавката за километри, посочена в член 8, параграф 2 от приложение VII към Правилника за длъжностните лица, се адаптира, както следва:

Считано от 1 юли 2009 г., долната граница за надбавката за настаниване, посочена в член 24, параграф 3 от Условиата за работа на другите служители, е:

0 EUR за всеки km от 0 до 200 km

— 1 094,01 EUR за служител с право на надбавка за жилищни нужди;

0,3719 EUR за всеки km от 201 до 1 000 km

— 650,50 EUR за служител без право на надбавка за жилищни нужди.

0,6198 EUR за всеки km от 1 001 до 2 000 km

Член 9

0,3719 EUR за всеки km от 2 001 до 3 000 km

Считано от 1 юли 2009 г., за обезщетението за безработица, посочено в член 28а, параграф 3, втора алинея от Условиата за работа на другите служители, долната граница е 1 312,02 EUR, горната граница е 2 624,05 EUR, а стандартното обезщетение е 1 192,76 EUR.

Член 10

Считано от 1 юли 2009 г., таблицата с основните месечни заплати в член 93 от Условието за работа на другите служители се заменя със следната таблица:

| FUNCTION GROUP | 1.7.2009 г. | STEP | | | | | | |
|----------------|-------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| | GRADE | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| IV | 18 | 5 722,65 | 5 841,66 | 5 963,14 | 6 087,15 | 6 213,73 | 6 342,95 | 6 474,86 |
| | 17 | 5 057,83 | 5 163,01 | 5 270,38 | 5 379,98 | 5 491,86 | 5 606,07 | 5 722,65 |
| | 16 | 4 470,24 | 4 563,20 | 4 658,10 | 4 754,97 | 4 853,85 | 4 954,79 | 5 057,83 |
| | 15 | 3 950,91 | 4 033,08 | 4 116,95 | 4 202,56 | 4 289,96 | 4 379,17 | 4 470,24 |
| | 14 | 3 491,92 | 3 564,54 | 3 638,66 | 3 714,33 | 3 791,58 | 3 870,43 | 3 950,91 |
| | 13 | 3 086,25 | 3 150,43 | 3 215,95 | 3 282,82 | 3 351,09 | 3 420,78 | 3 491,92 |
| III | 12 | 3 950,85 | 4 033,01 | 4 116,87 | 4 202,48 | 4 289,87 | 4 379,08 | 4 470,14 |
| | 11 | 3 491,89 | 3 564,50 | 3 638,62 | 3 714,29 | 3 791,52 | 3 870,37 | 3 950,85 |
| | 10 | 3 086,24 | 3 150,42 | 3 215,93 | 3 282,80 | 3 351,07 | 3 420,75 | 3 491,89 |
| | 9 | 2 727,71 | 2 784,44 | 2 842,34 | 2 901,44 | 2 961,78 | 3 023,37 | 3 086,24 |
| | 8 | 2 410,84 | 2 460,97 | 2 512,15 | 2 564,39 | 2 617,71 | 2 672,15 | 2 727,71 |
| II | 7 | 2 727,65 | 2 784,38 | 2 842,30 | 2 901,42 | 2 961,76 | 3 023,37 | 3 086,25 |
| | 6 | 2 410,72 | 2 460,86 | 2 512,04 | 2 564,29 | 2 617,63 | 2 672,07 | 2 727,65 |
| | 5 | 2 130,61 | 2 174,93 | 2 220,16 | 2 266,34 | 2 313,48 | 2 361,60 | 2 410,72 |
| | 4 | 1 883,05 | 1 922,22 | 1 962,20 | 2 003,01 | 2 044,67 | 2 087,20 | 2 130,61 |
| I | 3 | 2 319,77 | 2 367,92 | 2 417,06 | 2 467,23 | 2 518,43 | 2 570,70 | 2 624,05 |
| | 2 | 2 050,78 | 2 093,34 | 2 136,79 | 2 181,14 | 2 226,40 | 2 272,61 | 2 319,77 |
| | 1 | 1 812,98 | 1 850,61 | 1 889,01 | 1 928,22 | 1 968,24 | 2 009,09 | 2 050,78 |

Член 11

Считано от 1 юли 2009 г., долната граница за надбавката за настаняване, посочена в член 94 от Условието за работа на другите служители, е:

— 822,88 EUR за служител с право на надбавка за жилищни нужди;

— 487,86 EUR за служител без право на надбавка за жилищни нужди.

Член 12

Считано от 1 юли 2009 г., за обезщетението за безработица, посочено в член 96, параграф 3, втора алинея от Условието за работа на другите служители, долната граница е 984,02 EUR, горната граница е 1 968,04 EUR, а стандартното обезщетение е 894,57 EUR.

Считано от 14 юли 2009 г., за обезщетението за безработица, посочено в член 136 от Условието за работа на другите служители, долната граница е 865,73 EUR, а горната граница е 2 037,00 EUR.

Член 13

Считано от 1 юли 2009 г., надбавките за работа на смени, посочени в член 1, параграф 1 първа алинея от Регламент (ЕОВС, ЕИО, Евратом) № 300/76 на Съвета ⁽¹⁾, са съответно 374,98 EUR, 565,98 EUR, 618,82 EUR и 843,65 EUR.

Член 14

Считано от 1 юли 2009 г., сумите, посочени в член 4 от Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 260/68 на Съвета ⁽²⁾, подлежат на коригиране с коефициент 5,412934.

Член 15

Считано от 1 юли 2009 г., таблицата в член 8, параграф 2 от приложение XIII към Правилника за длъжностните лица се заменя със следната таблица:

⁽¹⁾ Регламент (ЕОВС, ЕИО, Евратом) № 300/76 на Съвета от 9 февруари 1976 г. за определяне на категориите длъжностни лица, които имат право на надбавки за работа на смени, и размера и условията за това (ОВ L 38, 13.2.1976 г., стр. 1).

⁽²⁾ Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 260/68 на Съвета от 29 февруари 1968 г. относно определяне на условията и процедурата за прилагане на данъка в полза на Европейските общности (ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 8).

| 1.7.2009 г. | STEP | | | | | | | | |
|-------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|---|
| | GRADE | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 16 | 16 600,62 | 17 298,20 | 18 025,09 | 18 025,09 | 18 025,09 | 18 025,09 | | | |
| 15 | 14 672,17 | 15 288,71 | 15 931,17 | 16 374,40 | 16 600,62 | 17 298,20 | | | |
| 14 | 12 967,74 | 13 512,67 | 14 080,49 | 14 472,23 | 14 672,17 | 15 288,71 | 15 931,17 | 16 600,62 | |
| 13 | 11 461,32 | 11 942,94 | 12 444,80 | 12 791,03 | 12 967,74 | | | | |
| 12 | 10 129,89 | 10 555,56 | 10 999,12 | 11 305,13 | 11 461,32 | 11 942,94 | 12 444,80 | 12 967,74 | |
| 11 | 8 953,13 | 9 329,35 | 9 721,38 | 9 991,85 | 10 129,89 | 10 555,56 | 10 999,12 | 11 461,32 | |
| 10 | 7 913,07 | 8 245,59 | 8 592,08 | 8 831,12 | 8 953,13 | 9 329,35 | 9 721,38 | 10 129,89 | |
| 9 | 6 993,83 | 7 287,72 | 7 593,96 | 7 805,24 | 7 913,07 | | | | |
| 8 | 6 181,38 | 6 441,13 | 6 711,79 | 6 898,52 | 6 993,83 | 7 287,72 | 7 593,96 | 7 913,07 | |
| 7 | 5 463,30 | 5 692,88 | 5 932,10 | 6 097,14 | 6 181,38 | 6 441,13 | 6 711,79 | 6 993,83 | |
| 6 | 4 828,65 | 5 031,55 | 5 242,99 | 5 388,85 | 5 463,30 | 5 692,88 | 5 932,10 | 6 181,38 | |
| 5 | 4 267,72 | 4 447,05 | 4 633,92 | 4 762,85 | 4 828,65 | 5 031,55 | 5 242,99 | 5 463,30 | |
| 4 | 3 771,95 | 3 930,45 | 4 095,61 | 4 209,56 | 4 267,72 | 4 447,05 | 4 633,92 | 4 828,65 | |
| 3 | 3 333,77 | 3 473,86 | 3 619,84 | 3 720,55 | 3 771,95 | 3 930,45 | 4 095,61 | 4 267,72 | |
| 2 | 2 946,50 | 3 070,31 | 3 199,33 | 3 288,34 | 3 333,77 | 3 473,86 | 3 619,84 | 3 771,95 | |
| 1 | 2 604,21 | 2 713,64 | 2 827,67 | 2 906,34 | 2 946,50 | | | | |

Член 16

Считано от 1 юли 2009 г., за целите на прилагане на член 18, параграф 1 от приложение XIII към Правилника за длъжностните лица размерът на фиксираната надбавка, посочена в предишния член 4а от приложение VII към Правилника за длъжностните лица в сила преди 1 май 2004 г., е:

- 129,36 EUR на месец за длъжностните лица от степен С4 или С5;
- 198,33 EUR на месец за длъжностните лица от степен С1, С2 или С3.

Член 17

Считано от 14 юли 2009 г., таблицата с основните месечни заплати в член 133 от Условието за работа на другите служители се заменя със следната таблица:

| | | | | | | | |
|---|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Степен | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Основна заплата при пълно работно време | 1 649,12 | 1 921,23 | 2 083,02 | 2 258,43 | 2 448,62 | 2 654,81 | 2 878,37 |
| Степен | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| Основна заплата при пълно работно време | 3 120,77 | 3 383,57 | 3 668,50 | 3 977,43 | 4 312,37 | 4 675,52 | 5 069,25 |
| Степен | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | | |
| Основна заплата при пълно работно време | 5 496,13 | 5 958,97 | 6 460,77 | 7 004,85 | 7 594,73 | | |

Член 18

Когато е необходимо, настоящият регламент се преразглежда и за тази цел, когато е уместно, Комисията представя предложение за изменение на настоящия регламент, по което Съветът приема решение с квалифицирано мнозинство.

Член 19

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 23 декември 2009 година.

За Съвета
Председател
C. BILDT
